

Porównanie tłumaczeń II Kronik 21:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Za jego dni Edom wyrwał się spod ręki Judy i ustanowił sobie króla.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Za czasów Jehorama Edom wyzwolił się spod władzy Judy i ustanowił sobie własnego króla.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Za jego dni Edomici wyzwolili się spod panowania Judy i ustanowili nad sobą króla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Za jego dni odstąpili Edomczycy, aby nie byli poddanymi Judzie, a postanowili nad sobą króla.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W one dni odstąpił Edom, aby nie był poddanym Judzie, i postanowił sobie króla.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Za jego to czasów Edom wyrwał się spod władzy Judy i wybrał sobie króla.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Za jego czasów Edomici wyzwolili się spod zwierzchnictwa Judy i ustanowili sobie własnego króla.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Za jego czasów Edomici wyzwolili się spod władzy Judy i ustanowili nad sobą króla.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Za rządów Jorama Edomici wyrwali się spod panowania Judy i ustanowili sobie króla.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Za jego to czasu Edom wyzwolił się spod panowania Judy i ustanowił sobie króla.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В тих днях відлучився Едом від Юди і поставив над собою царя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Za jego czasów odeszli Edomici, nie chcąc być poddanymi Judy, oraz ustanowili nad sobą króla.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Za jego dni Edom buntowniczo wyrwał się spod ręki Judy, po czym ustanowił króla, by nad nimi panował.

¹⁾ <x>110 22:48</x>; <x>120 3:7-9</x>; <x>120 8:20</x>